

ZAW COOL

Anschluss / Connection / Raccordement

Die „COOL“-Leuchten sind Einzelbatterie-Notleuchten, diese bestehen aus einer Leuchte, die das LED-Leuchtmittel enthält und einem separaten Gehäuse, in der die Batterie enthalten ist.

Die Leuchte wird im Bereich mit niedrigen Temperaturen montiert, die temperaturempfindliche Batterie wird außerhalb der kalten Zone montiert.

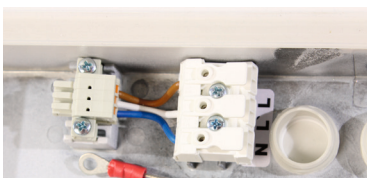
Für die Funktion ist sowohl die Netzversorgung an der Leuchte, zur Versorgung der Ladeelektronik, als auch eine zusätzliche Leitung für die Verbindung zwischen Leuchte und separatem Akku-Gehäuse notwendig.

Die Anschlüsse sind im Folgenden beschrieben.“

The "COOL" lights are self-contained emergency light kits. These consist of a light part that contains the LED bulb and the battery in a separate housing. The luminaire is mounted within the low temperature area. The temperature-sensitive battery including the rechargeable battery is mounted outside the cooling zone. For the function to work, both the mains supply to the luminaire and an additional cable for the connection between the luminaire and the second housing are required. The connections are described below.

Les lumières « COOL » sont des kits d'éclairage de secours autonomes. Ceux-ci sont constitués d'une partie lumineuse qui contient l'ampoule LED et la batterie dans un boîtier séparé. La partie lumineuse est montée dans la zone basse température. La batterie sensible à la température, y compris la batterie rechargeable, est montée en dehors de la zone de refroidissement. Pour que la fonction fonctionne, il faut à la fois l'alimentation secteur du luminaire et un câble supplémentaire pour la connexion entre le luminaire et le deuxième boîtier. Les connexions sont décrites ci-dessous.

1



220-230V Anschluss am Leuchtengehäuse

220-230V connection at the luminaire housing

220-230V Connexion au boîtier du luminaire

2

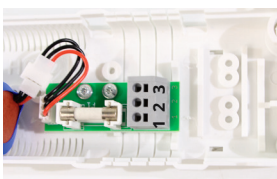


Akkuanschluss am Leuchtmittelgehäuse

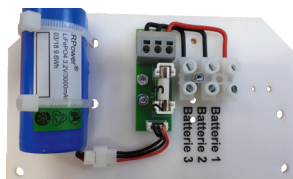
Battery connection at the illuminant housing

Connexion de la batterie au boîtier de la lampe

3



IP20



IP54

Akkuanschluss am Batteriegehäuse

Battery connection at the battery housing

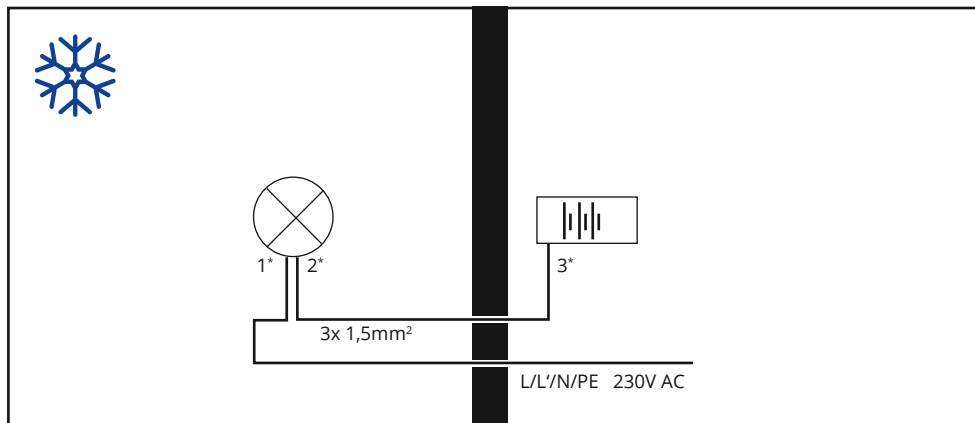
Connexion de la batterie sur le boîtier de la batterie

Verbinden Sie die Klemmen mittels 3x 1,5 mm² NYM-Kabel (max. 1,5mm², max. 1m lang!)
 Hierbei Klemme 1 vom Batteriegehäuse mit Klemme 1 am Leuchtmittelgehäuse, Klemme 2 vom Batteriegehäuse mit Klemme 2 am Leuchtmittelgehäuse und Klemme 3 vom Batteriegehäuse mit Klemme 3 vom Leuchtmittelgehäuse verbinden. Ein falscher Anschluss führt hier zum Auslösen der Feinsicherung! Diese muss dann überprüft und ersetzt werden.

*Connect the terminals using 3 x 1.5 mm² NYM cables (max 1,5mm², max. length 1m)
 In this case, connect terminal 1 from the battery housing to terminal 1 of the illuminant housing, terminal 2 from the battery housing to terminal 2 of the illuminant housing and terminal 3 from the battery housing to terminal 3 of the illuminant housing. An incorrect connection triggers the micro-fuse! This must then be checked and replaced.*

*Connectez les bornes à l'aide de 3 câbles NYM 1,5 mm² (max. 1,5mm², 1m de long maximum)
 Dans ce cas, connectez la borne 1 du boîtier de la batterie à la borne 1 du boîtier de la lampe, la borne 2 du boîtier de la batterie à la borne 2 du boîtier de la lampe et la borne 3 du boîtier de la batterie à la borne 3 du boîtier de la lampe. Une connexion incorrecte conduit ici à déclencher le micro-fusible! Cela doit ensuite être vérifié et remplacé.*

Anschluss / Connection / Raccordement



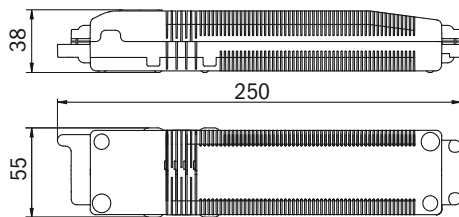
*) siehe umseitige Bilder
 see images overleaf

Separates Elektronik- / Akkugehäuse

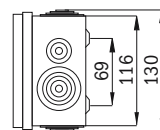
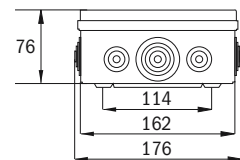
Das separate Elektronik- / Akkugehäuse ist in zwei Versionen verfügbar:

Separate electronics / battery housing

The separate electronics / battery case is available in two Versions:



IP20



IP54

